

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 2003 Nr. 95**

---

---

A. TITEL

*Notawisseling tussen de Nederlandse en de Ecuadoriaanse Regering  
inzake afschaffing van visa;  
Quito, 10 en 21 januari 1963*

B. TEKST

De tekst van de nota's is geplaatst in *Trb.* 1963, 180.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1963, 180.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1964, 91.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1963, 180 en *Trb.* 1964, 91.

Het in de nota's vervatte verdrag is ingevolge de in rubriek J hieronder afgedrukte nota van 14 mei 2003 voor het Koninkrijk der Nederlanden (alleen voor Nederland) vanaf 1 juni 2003 geschorst. De schorsing geldt niet ten aanzien van houders van diplomatieke en dienstpaspoorten.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1964, 91.

Het onderhavige verdrag is in overeenstemming met artikel 102 van het Handvest van de Verenigde Naties op 21 oktober 1964 geregistreerd bij het secretariaat van de Verenigde Naties onder nr. 7443.

Op 6 maart 2003 is vastgesteld de Verordening 453/2003 van de Raad van Europese Unie, zie Publicatieblad van de Europese Unie van 13 maart 2003, L69, blz. 10 e.v.

De tekst van de nota van de Nederlandse Regering aan de Ecuadoriaanse regering waarbij het in de nota's vervatte verdrag wordt geschorst, luidt als volgt:

«Q-0402/ml/2003

La Embajada del Reino de los Países Bajos saluda muy atentamente al Honorable Ministerio de Relaciones Exteriores – SUBSECRETARIA DE RELACIONES BILATERAS – y tiene el honor de comunicar lo siguiente.

Por medio de la presente, la Embajada del Reino de los Países Bajos desea informar que el Consejo de la Unión Europea decidió por decreto 453/2003 del 6 de marzo del 2003, aplicar la obligatoriedad de visado con respecto a los súbditos del Ecuador a partir del 1ero de junio del 2003.

Con referencia a punto 9 del intercambio de notas verbales entre el Gobierno Neerlandés y el Gobierno Ecuatoriano en cuanto a la anulación de visas, establecido en Quito el 10 y 21 de enero del 1963, la Embajada del Reino de los Países Bajos informa al Ministerio de Relaciones Exteriores que este convenio será suspendido para el Reino en cuanto a Europa a partir del 1ero de junio del 2003. La suspensión no atañe a los poseedores de pasaportes diplomáticos y de servicio.

La Embajada del Reino de los Países Bajos agradece de antemano la atención a la presente y hace propicia la ocasión para reiterar al Honorable Ministerio de Relaciones Exteriores – SUBSECRETARIA DE RELACIONES BILATERAS – las seguridades de su más alta y distinguida consideración.

Quito, a 14 de mayo del 2003

*Al Honorable*  
*Ministerio de Relaciones Exteriores*  
*SUBSECRETARIA DE RELACIONES BILATERALES*  
Ciudad»

---

De Nederlandse vertaling van de tekst van voornoemde nota luidt, voorzover van belang, als volgt:

„(...) de Raad van de Europese Unie heeft bij Verordening 453/2003 van 6 maart 2003 besloten de visumplicht toe te passen ten aanzien van onderdanen van Ecuador.

Onder verwijzing naar punt negen van de Notawisseling tussen de Nederlandse en de Ecuadoriaanse regering inzake de afschaffing van visa, tot stand gekomen te Quito op 10 en 21 januari 1963, stelt de

Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden het Ministerie van Buitenlandse Zaken ervan in kennis dat dit verdrag zal worden geschorst voor het Rijk in Europa met ingang van 1 juni 2003. De schorsing geldt niet ten aanzien van houders van diplomatieke en dienstpaspoorten.”

---

Uitgegeven de *vierentwintigste* juni 2003.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

J. G. DE HOOP SCHEFFER